



UPGRADE KIT RTD-502 / CK-7

Instructions for installing the Upgrade Kit "RTD-502 / CK-7"



Upgrade Kit contains:

1. 1 electronics insert RTD-502, interchangeable
2. 1 new resistive electrolyte measuring cell CK-7 with "Novalyte" technology
3. 1 sticker red "RTD-502/CK-7" for back panel placing

This upgrade-kit can be installed at a customer.

Upgrade Kit 230V : Art. No. **111 8687**.
 Upgrade Kit 100/115V : Art. No. **111 8688**

Installation procedure on site

by customer or by our representative's service department

Step 1, electronics insert RTD:

- Disconnect instrument from mains.
- Remove the 2 screws at top and bottom of the front panel of the electronics RTD-500.
- Pull out the RTD-500 slowly.
- Carefully completely push in the new RTD-502. Then lock it with the 2 screws.



Step 2, measuring head BSK:

- Remove the measuring cell CK from the head BSK. This is quite simple, when using the Novasina tweezers specially developed for that purpose: optional art. 1111218. Now, following the instructions in the operating manual of your instrument, very carefully insert the new cell CK-7 (flag towards white dot).



Step 3, sticker:

- On the back panel, place the red sticker "RTD-502/CK-7" near the sensor cable connector. This is to show, that the instrument now is equipped with a cell type CK-7.



Step 4, calibration:

- As after every cell replacement, a new calibration is necessary. A factory precalibration at 6 points from 11 to 98%rh has already been done!



!! After modification: return the RTD-500 for crediting !!


Enclosure to the operation manual

UPGRADE KIT RTD-502 / CK-7

New
RTD-502 (Software V3.13 or higher) / CK-7

 measuring range: **0.03 ... 1.00aw** (3 ... 100%rh).

Operating temperature range: 0°C ... 50°C.

The display will show "low hum", if the measurement goes below ca. 0.025aw.

Modification of the calibration procedure compared to the RTD-500-electronics:

SW versions V2.0-2.20:

- table with all calibration values: if a point is not calibrated, the display now shows " -.- ", because an internal reference value of " 0.0 " is possible at 4%.
- the text "low cal" was removed.
- **New:** automatic calibration points at 6% and at 4%rh.

SW version V3.12:

- **New:** additional automatic calibration point at 4%rh.

Calibration of an instrument, following the operation manual:

- the first = basic calibration point is still with SAL-T 75%. At this point, also the cell characteristics ("HC") is determined.
- the sequence of the following points can freely be chosen.
- special procedure at 11%: when placing a Novasina SAL-T 11%, a SAL-T 6%, or a 4% standard (CsF made by the user, not available from Novasina), and trying to calibrate, the menu is displaying the following question: "cal 11?". This question must be answered by confirming (if salt 11 is in the chamber), or going with up/down button to "cal 6" or "cal 4", depending on the humidity standard in the chamber. Then confirm.

The "calibration protocol" was also modified to show all 8 calibration points.





UPGRADE KIT RTD-502 / CK-7

Einbau Anleitung für den Upgrade Kit "RTD-502 / CK-7"



Nachrüst-Satz enthält:

1. 1 auswechselbarer Elektronikeinschub RTD-502
2. 1 neue resistiv elektrolytische Messzelle CK-7 mit „Novalyt“ Technologie
3. 1 Kleber rot für Beschriftung "RTD-502/CK-7" des Instruments

Der Umbau kann auch direkt beim Kunden erfolgen:

- Upgrade Kit 230V : Art. Nr. **111 8687**.
 Upgrade Kit 100/115V : Art. Nr. **111 8688**

Installation vor Ort beim Kunden oder durch unsere Vertretung

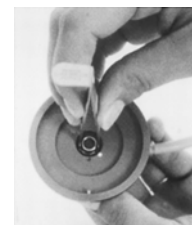
Schritt 1, Elektronikeinschub RTD:

- Gerät vom Netz trennen.
- Die beiden Schrauben oben und unten an der Front der RTD-500 Elektronik entfernen.
- Den RTD-500 langsam herausziehen.
- Sorgfältig den neuen RTD-502 ganz hineinschieben und mit den beiden Schrauben befestigen.



Schritt 2, Messkopf BSK:

- Die Messzelle CK aus dem Messkopf BSK entfernen. Das geht mit der dafür speziell entwickelten Novasina-Pinzette sehr einfach (Zubehör Art. Nr. 1111218).
- Nun bitte gemäss Beschreibung in der Bedienungsanleitung Ihres Novasina-Gerätes die neue Zelle CK-7 einsetzen (Nocken gegen weissen Punkt).



Schritt 3, Kleber:

- Den roten Kleber "RTD-502/CK-7" auf der Rückseite beim Sensorkabelstecker anbringen. Damit sieht man sofort, dass dieses Gerät nun mit einer Zelle Typ CK-7 bestückt ist.



Schritt 4, Kalibration:

- Nach jedem Austausch der Messzelle muss das Gerät neu kalibriert werden. Eine 6-Punkt-Vorkalibration von 11 bis 98%rF wurde im Werk bereits vorgenommen.



Nach erfolgtem Umbau den RTD-500 zur Gutschrift zurück senden.



Beilage zur Bedienungsanleitung

UPGRADE KIT RTD-502 / CK-7

Neu
RTD-502 (Software V3.13 und höher) / CK-7
Neuer Messbereich: **0.03 ... 1.00aw** (3 ... 100%rF).

Einsatzbereich Temperatur: 0°C ... 50°C.

Es erscheint "low hum", wenn die Messgrenze von ca. 0.025aw unterschritten wird.

Änderung der Kalibration gegenüber der RTD-500-Elektronik:

SW Versionen V2.0-2.20:

- Tabelle der Kalibrierwerte: wenn ein Punkt nicht kalibriert wurde, so zeigt das Display jetzt " -.- ", da ein interner Referenzwert von " 0.0 " bei 4% möglich ist.
- der Text "low cal" wurde entfernt.
- *Neu*: automatische Kalibrierpunkte bei 6% und bei 4%rh.

SW Version V3.12:

- *Neu*: zusätzlich automatischer Kalibrierpunkt bei 4%rh.

Kalibration eines Instrumentes gemäss Bedienungsanleitung:

—●— der erste Punkt = Basiskalibration unverändert mit SAL-T 75%. Hierbei wird auch der „HC“-Wert des Feuchtefühlers ermittelt.

- die Reihenfolge der Kalibration der weiteren Punkte ist frei.
- Besonderheit bei 11%: wenn ein Feuchtestandard SAL-T 11%, SAL-T 6%, oder 4% (CsF durch den Anwender selber hergestellt, von Novasina nicht erhältlich) eingelegt ist, dann zeigt das Display folgende Frage: "cal 11?". Wenn 11% richtig: bestätigen, sonst mit Rauf/Runterknopf "cal 6" oder "cal 4" wählen, je nach Salz in der Messkammer. Dann bestätigen.

Das "Kalibrierprotokoll" zeigt nun auch alle 8 Kalibrationspunkte.





UPGRADE KIT RTD-502 / CK-7

Instructions pour installer le kit de modification "RTD-502 / CK-7".



Le kit comprend:

1. 1 électronique RTD-502
2. 1 cellule de mesure CK-7
3. 1 étiquette "RTD-502/CK-7" rouge pour marquer l'instrument

Ce kit peut être installé chez
un client:

Upgrade Kit 230V : Art. Nr. **111 8687**.
 Upgrade Kit 100/115V : Art. Nr. **111 8688**

Installation chez le client ou chez notre représentant

1^{er} pas, électronique RTD:

- Séparer l'instrument du réseau.
- Enlever les 2 vis en haut et en bas de la façade avant de l'électronique RTD-500.
- Sortir lentement l'unité RTD-500.
- Soigneusement introduire la nouvelle RTD-502 jusqu'au fond. Fixer avec les 2 vis.



2^{ème} pas, tête de mesure BSK:

- Enlever la cellule de mesure CK de la tête de mesure BSK. Cela se fait facilement avec les pincettes spécialement développées de Novasina: accessoire optionnel art.no. 1111218.
- En suivant le mode d'emploi de l'instrument, insérer avec prudence la nouvelle cellule CK-7 (ergot vers le point blanc).



3^{ème} pas, étiquette adhésive:

- Coller l'étiquette rouge "RTD-502/CK-7" à l'arrière de l'instrument, près du connecteur du câble du capteur. Ceci montre, que cet instrument est alors muni d'une cellule CK-7.



4^{ème} pas, calibration:

- Comme toujours après l'échange d'une cellule, l'instrument doit être calibré de nouveau. Une précalibration à 6 points de 11 à 98%hr a déjà été faite à l'usine.



**Après la modification: retourner l'électronique RTD-500 pour
obtenir une note de crédit.**



Annexe au mode d'emploi

UPGRADE KIT RTD-502 / CK-7

Nouveau
RTD-502 (logiciel V3.13 et supérieure) / CK-7
Nouveau plage de mesure: **0.03 ... 1.00aw** (3 ... 100%hr).

Plage de température admissible: 0°C ... 50°C.

L'affichage montre "low hum" (basse humidité), quand la mesure dépasse ca. 0.025aw.

Modification du calibrage vis-à-vis de l'électronique RTD-500:

SW versions V2.0-2.20:

- table avec toutes les valeurs: si un point n'est pas calibré, l'affichage montre maintenant " -.- ", car il serait possible de trouver une valeur interne de " 0.0 " au point de 4%.
- le texte "low cal" a été éliminé.
- **Nouveau**: points de calibrage automatique à 6% et à 4%hr.

SW version V3.12:

- **Nouveau**: point de calibrage automatique à 4%hr.

Calibrage d'un instrument, selon le mode d'emploi:

— le premier calibrage (= celui de base) se fait toujours avec un SAL-T 75%. A ce point-ci, aussi la caractéristique de la cellule ("HC") est déterminée.

- la séquence des points suivants peut être choisie librement.
- procédure spéciale à 11%: si un sel Novasina SAL-T 11% ou SAL-T 6%, ou un standard 4% (CsF préparé par l'utilisateur, ne pas disponible de Novasina) est placé, et on essaye de calibrer, la question suivante apparait: "cal 11?". Il faut répondre, soit confirmer (pour un sel 11), ou choisir par le bouton en haut ou en bas "cal 6" ou "cal 4", selon le standard placé dans la chambre de mesure. Ensuite confirmer.

Le "protocole de calibrage" a de même été adapté et montre maintenant tous les 8 points.

